



Communications  
Hintermann & Weber SA

Mai 2005

*L'effet des décrets de protection sur l'évolution du paysage est complexe. Un suivi dans ce domaine requiert un développement conceptuel élaboré. Photo d'un site marécageux d'importance nationale, au contact avec l'habitat, les voies de communication et le tourisme (photo: A. Stuber).*

## Un travail efficace et rationnel grâce au suivi

Un suivi permet de répondre aux questions les plus diverses. Quels objectifs du nouveau plan directeur ont été atteints? Les mesures prises pour gérer la pression des loisirs sont-elles efficaces? La campagne d'information a-t-elle

permis de réduire le nourrissage des pigeons en ville? Le programme pluriannuel de protection de la nature et du paysage a-t-il porté ses fruits? Celui qui lance un projet devrait s'assurer que les ressources mobilisées l'ont

été de manière efficace et qu'elles ont répondu aux objectifs fixés. Or, sans un suivi, il est souvent difficile de juger après coup si tel a bien été le cas.

## Qu'est ce qu'un suivi?

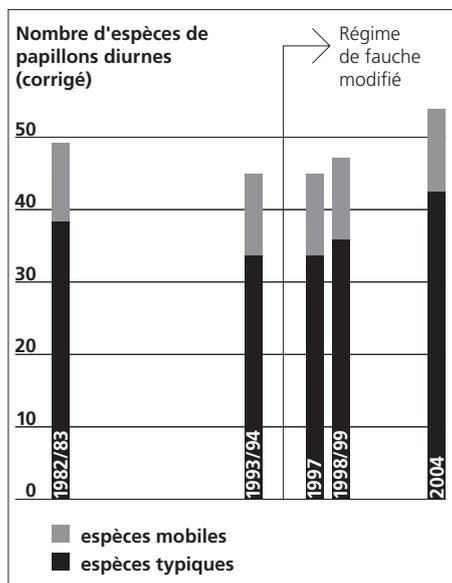
Sous le terme de suivi, nous entendons de manière générale la démarche consistant à vérifier dans quelle mesure les buts fixés en début de projet ont été atteints. Pour ce faire, nous différencions au moins deux types de suivis. D'une part, le suivi de la mise en œuvre qui examine si les mesures définies ont bien été réalisées comme prévu et intégralement. D'autre part, le suivi des effets qui va plus loin et qui indique si les mesures aboutissent réellement aux résultats souhaités.

## A quoi sert un suivi?

Un suivi doit permettre d'établir où se situent les forces et les faiblesses d'un projet: qu'est ce qui a fonctionné ou non? Seule la mise en évidence des déficits permet de les corriger ou de les éviter à l'avenir. C'est pourquoi le suivi représente un instrument de pilotage important dans de grands projets ou dans des projets à long terme car il permet de reconnaître, au cours du projet déjà, où et quelles corrections sont nécessaires. Le suivi permet donc à la fois une économie de temps et de coûts.

## Exemples à plusieurs échelles

L'évaluation de l'Inventaire fédéral des paysages, sites et monuments d'importance nationale IFP représente un bon exemple d'un suivi de grande envergure. Les modifications dans les sites IFP ont été relevées, évaluées et comparées avec des sites de référence ne bénéficiant d'aucun statut de protection. Grâce à ces études, il est sûr aujourd'hui que les buts de protection formulés de manière générale jusqu'à ce jour ainsi que les procédures compliquées ont souvent été des obstacles à une protection efficace des objets IFP. Les autorités fédérales ont réagi à ce rapport et ont déjà engagé des améliorations en vue d'une application plus efficace de l'IFP.



Une rotation de secteurs non fauchés est favorable aux espèces d'insectes des prairies. Depuis que ce régime a été introduit à Latschgetweid (flèche), le nombre d'espèces de papillons augmente.

Le canton d'Argovie a mis en place un programme de valorisation écologique de régions prioritaires, dans lesquelles des contributions financières spéciales sont versées. Aujourd'hui, grâce à un contrôle de la flore et de la faune sur plusieurs années, le canton d'Argovie peut mesurer l'efficacité des moyens utilisés pour la compensation écologique. La comparaison des résultats entre les régions prioritaires et les autres régions agricoles permet par exemple de reconnaître quelles espèces d'oiseaux nicheurs profitent de la revalorisation des milieux en territoire agricole et quelles espèces ne réagissent pas encore, voire connaissent même une diminution de leur population.

Evolution des populations en %		
	% RP	% reste
Chardonneret élégant	+15.3	-10.5
Grive draine	+15.3	+3.9
Verdier d'Europe	+13.5	-7.9
Bruant jaune	+11.9	0
Pie bavarde	+11.9	+2.6
Pic épeiche	+11.9	+3.9
Mésange bleue	+10.2	+1.3
Grive litorne	+10.2	+1.3

Espèces d'oiseaux nicheurs en régions agricoles du canton d'Argovie 1995–2003: Liste des espèces qui présentent une augmentation marquante (>10%) seulement dans les régions prioritaires pour la compensation écologique (RP) – mais pas dans le reste du territoire agricole (reste).

Un suivi s'avère judicieux également pour des projets plus modestes. C'est justement lors de petites mesures locales qu'il est très probable que des mesures semblables soient à nouveau appliquées à d'autres endroits. Ainsi, la certitude que des visiteurs d'une réserve naturelle se comportent comme souhaité ou que la grande faune ou les amphibiens utilisent bien les passages aménagés à leur intention est très importante, également pour des questions de coûts. Grâce aux connaissances ac-

quisées dans la réserve naturelle Latschgetweid à Himmelried SO par exemple, nous en savons beaucoup plus aujourd'hui sur le genre d'exploitation qui favorise tels animaux ou telles plantes à d'autres endroits également. Des connaissances documentées remplacent les spéculations et les suppositions.



Des passages à faune (en construction) doivent permettre de réduire l'effet de coupure de la bretelle d'autoroute N3–A98. Il reste encore à vérifier que la faune sauvage les utilise effectivement. Au moins un lièvre a déjà trouvé le chemin (Photo: P. Ramseier).

## Suivis réalisés par Hintermann & Weber SA (sélection):

- Suivi de l'inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale (IFP): examen de l'effet de protection de l'inventaire ainsi que de son application au niveau de l'administration fédérale.
- Monitoring final Expo.02: relevé de l'état des terrains d'exposition à la fin des travaux de démontage et de remise en état des lieux. Comparaison avec l'état initial avant les travaux et définition des éventuelles mesures complémentaires.
- Suivi des sites marécageux: concept de vérification de l'état de la mise en œuvre et des effets des mesures de protection dans les sites marécageux d'importance nationale.
- Suivi des mesures de protection et de gestion des marais du Lac Ter, du Séchey et des Cruilles
- Prairie sèche de Latschgetweid: suivi des effets des mesures de gestion sur la diversité des plantes, des sauterelles et des papillons.
- N3–A98: Suivi des mesures de remplacement et de compensation dans les domaines nature, paysage, compensation écologique et faune.

Darius Weber est chargé du cours «Suivis en protection de la nature» à l'Université de Bâle.

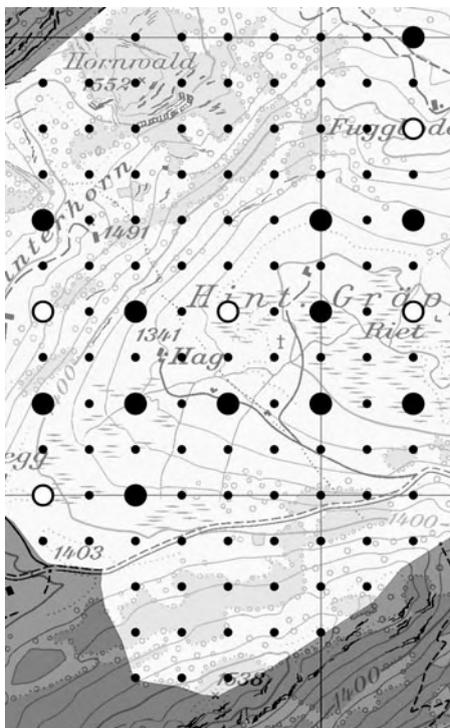
# Suivis: acquisition de connaissances avec un minimum d'efforts

Quels que soit les types de projet et leur thématique, le suivi se résume toujours à mesurer la réussite à l'aide d'un relevé de données ciblées. Les matières premières analysées sont toujours une série de données: une pile de procès-verbaux, une série de mesures, une documentation photo, des questionnaires remplis, etc. La question centrale est ensuite de déterminer de quelle manière efficace on pourra fournir des réponses probantes.

Dans la plupart des cas, des relevés sur site sont nécessaires. L'expertise ou les mesures effectuées par une personne indépendante sur le terrain permet de livrer les informations les plus directes sur l'effet d'un projet. Dans ce cas, des méthodes simples et un bon système de relevé permettent d'optimiser le travail et de livrer des réponses claires. Souvent, une simple check-liste bien réfléchie suffit, comme ce fut le cas du suivi de la mise en œuvre de l'IFP. Parfois, une clef d'évaluation bien construite mais restant simple, permet d'analyser efficacement des situations complexes. Pour le suivi des mesures de protection dans les biotopes marécageux, nous avons ainsi mis au point une méthode pour mesurer les modifications de végétation. Grâce à une évaluation purement qualitative (oui/non) sur plusieurs petites surfaces de 10m<sup>2</sup>, nous évitons les lourds relevés et analyses de végétation tout en obtenant une meilleure reproductibilité des mesures.

Il arrive aussi parfois que des méthodes high-tech soient meilleur marché. Là où des surfaces-test doivent être examinées à plusieurs reprises avec une localisation très exacte, nous utilisons depuis plusieurs années des points fixes magnétiques, mesurés précisément par GPS et qui sont re-localisés par des appareils de détection. La technologie nous permet aussi de mesurer efficacement la fonctionnalité de passages à faune ou à batraciens, comme par exemple à l'aide de caméras à infrarouges.

Il est possible d'économiser beaucoup de temps et d'argent en recourant à des données déjà existantes (cartes topographiques, photos aériennes et satellites, etc.) pour effectuer des suivis. Pour la flore et la faune, il existe depuis 2001 pour la première fois en Suisse des données complètes utilisables dans de nombreuses applications, grâce au Monitoring de la biodiversité en Suisse. Les relevés périodiques standardisés conçus pour la surveillance de la diversité biologique pourraient déjà être utilisés sans autre au niveau cantonal comme base pour un suivi de la compensation écologique ou de l'exploitation forestière durable.



La question de la diminution ou de l'augmentation de la surface des biotopes marécageux est centrale dans le cadre de la protection des marais. La carte montre un extrait du réseau de petites surfaces de relevés, permettant de livrer une réponse statistiquement sûre.

- = Evaluer la végétation: décision marais oui/non
- = Evaluer la végétation, y compris relevé de végétation
- = point à ne pas traiter.



Des appareils photographiques automatiques peuvent facilement être installés. Outre la simple preuve de la présence d'animaux sauvages comme ce blaireau, ils peuvent aussi livrer des données quantitatives sur leurs déplacements (photo: D. Weber).

## International

Grâce à notre travail pour le projet Monitoring de la Biodiversité Suisse MBD de l'OFEP, nous avons acquis une large expérience sur les relevés de papillons diurnes. En mars et en avril, nous en avons présenté la synthèse à un public de spécialistes à l'occasion de deux manifestations à l'étranger. Le monitoring allemand «papillons diurnes», qui a débuté en 2005, a donné l'occasion d'un congrès à Leipzig. Et plus de 250 spécialistes «papillons diurnes» se sont rencontrés sur l'invitation de l'organisation britannique «Butterfly Conservation» à l'occasion d'un symposium international. Le MBD Suisse y a suscité un vif intérêt et a été bien reconnu.

## Point de vue

Nous sommes très déçus de la décision de plusieurs communes valaisannes de se retirer de l'Association Parc naturel des Muverans, ce qui a conduit à sa dissolution lors de l'Assemblée générale en avril dernier. Il est frustrant de constater que quelques chasseurs, animés par la sauvegarde de leur propre intérêt égoïste (consommation de la nature et aucune production pour les collectivités), ont réussi à torpiller le projet par la désinformation, notamment en semant la zizanie dans certaines communes. Ils ont constamment refusé tout dialogue ou débat. Mais nous restons néanmoins optimistes. Les grands projets ont toujours connu une gestation mouvementée, à l'échelle de leur importance. Plusieurs communes vaudoises et valaisannes ont exprimé leur déception et il est bien probable qu'un projet de parc national reste d'actualité. Et ce, au grand dam de ceux qui croient que les projets ambitieux peuvent être facilement enterrés!

## Quelques projets en bref

Indication: Vous trouverez tous nos projets actuels ainsi que de nombreux projets antérieurs sous [www.hintermannweber.ch](http://www.hintermannweber.ch). La version française du site sera disponible sous peu.

### Accompagnement environnemental de la construction d'une conduite de gaz naturel à Reigoldswil:

suivi des mesures fixées dans le permis de construire dans les domaines de la protection de la nature, du paysage, des eaux, des airs et des sols (Gasverbund Mittelland AG, Peter Hirschmann, Arlesheim).

### Programme forestier suisse:

nous soutenons la Direction fédérale des forêts pour la réalisation du programme forestier suisse (PFS-CH) et pour la concrétisation de effor2 dans le secteur de la biodiversité (Direction fédérale des forêts, Markus Bolliger, Berne).

### NPA Aérodrome Meiringen:

selon le programme «Nature-Paysage-Armée (NPA)» les activités militaires sur l'aérodrome sont adaptées aux mesures de protection de la nature et du paysage et aux besoins d'utilisation de tiers (Betriebe Luftwaffe, Dr. Urs Baserga, Dübendorf).

## Faune et gestion des loisirs dans les Hauts de Montreux:

évaluation de la pression des loisirs hivernaux et estivaux dans les zones préalpines des hauts de Montreux, en particulier par rapport aux populations de tétas lyre et élaboration de mesures de gestion (commune de Montreux, Service des travaux, P. Pradervand).



La protection des populations de tétas-lyre est au centre du projet de gestion des activités de loisirs dans les hauts de la commune de Montreux (photo J.-M. Fivat).

## Vaisselle Outdoor:

développement de recommandations sur le choix de vaisselles respectueuses de l'environnement pour les manifestations sportives. En collaboration avec Carbotech SA (Swissolympics, H.-J. Bolliger et OFEFP, P. Gerber).

## Sovalp – La Praille:

préparation du schéma directeur pour la réaffectation des terrains ferroviaires de la Praille (GE) en vue de la construction de logements, de surfaces commerciales et de bureaux. En groupement avec BRS architectes, In Situ, R. Ribi (SOVALP Société simple de valorisation de terrains à Genève-La Praille, O. Briner Techdata SA, Lausanne).



Modèle informatique du projet d'aménagement à la Praille: réalisation de 60-70'000 m<sup>2</sup> de logements et de 120'000 m<sup>2</sup> de surfaces commerciales et de bureaux sur les anciens terrains ferroviaires. Hintermann & Weber SA apporte ses connaissances dans le domaine de l'environnement, du paysage et des aménagements naturels.

## Cours et manifestations

### Journée – forum: aménagements extérieurs naturels et écologie dans la construction

Le but de cette journée est de faire connaître les possibilités et les avantages économiques et environnementaux de réaliser des aménagements extérieurs naturels et, plus généralement, l'application du développement durable dans la construction.

Des spécialistes et des responsables d'entreprises présenteront des exemples concrets de réalisations. D'autre part, des réponses pratiques seront apportées aux questions de la végétalisation des toitures, de la gestion des eaux pluviales, des types de semis à réaliser, ainsi que des instruments de planification permettant d'assurer la qualité environnementale des espaces construits.

Nous organisons cette journée au nom de la Fondation Nature et Economie. Elle s'adresse aux professionnels de la planification, de l'aménagement et de la construction, aux responsables d'entreprises soucieux de la qualité de leur site d'activité, ainsi qu'aux diverses instances politiques et administratives en charge de l'aménagement et de la gestion de zones d'activités.

Lieu: Centre UICN à Gland VD;

Date: Vendredi 27 Mai 2005.

Renseignements et inscriptions:

Fondation Nature et Economie, rue de l'Eglise-Catholique 8, case postale, CH – 1820 Montreux 2  
Tel. 021 963 64 48, Fax 021 963 65 74,  
e-mail: montreux@hintermannweber.ch

## Interne

### Nouveaux collaborateurs



Dès le 1<sup>er</sup> mai 2005, Thomas Stalling (à gauche) viendra renforcer notre équipe de Reinach en tant que collaborateur scientifique. Nous le connaissons comme expert en biologie de terrain grâce à son travail pour le Monitoring de la Biodiversité Suisse. Il vient de terminer avec succès ses études de biologie par un travail sur la végétation et il est de plus un grand connaisseur de divers groupes d'insectes et des oiseaux nicheurs.

Le 1<sup>er</sup> août 2005, Lukas Kohli (à droite), qui travaille actuellement à la Station ornithologique suisse, viendra renforcer notre bureau de Berne en tant que chef de projet et collaborateur scientifique. Agriculteur qualifié et scientifique dans le domaine de l'environnement, il dispose surtout d'une grande expérience en biologie des sols, compensation écologique et réalisation concrète de projets de protection de la nature et du paysage sur le terrain.

### Nouvelles de la direction

En février 2005, notre collaboratrice Catherine Regez a été nommée membre de la direction de Hintermann et Weber SA. Dans cette fonction, elle assume la direction administrative de l'entreprise.

## Résultats 2004

L'année 2004 fut une bonne année grâce aux nombreux et motivants projets que nous avons pu réaliser. Un grand merci à tous nos client(e)s pour la confiance qu'ils nous ont accordée durant toute cette année.

### Résultats de H&W 2004 (en milliers de francs)

Chiffre d'affaires brut	3'827
Salaires du personnel engagé sur des projets	1'325
Sous-traitance, frais de projets	1'702
Chiffre d'affaires net	800

Salaires internes (administration, formation continue, acquisition, maladie, service militaire etc.)	409
Frais internes (administration, loyers, assurances, amortissements etc.)	338
Bénéfice	53

### Situation du personnel

(en % = nombre de postes)

Nombre de salariés fixes	15 (1'197%)
Personnel de formation supérieure	12 (1'022%)

## Documentation

Si vous êtes intéressés par les projets et les travaux de Hintermann & Weber SA, vous avez la possibilité d'obtenir des informations détaillées au moyen de la carte-réponse ci-jointe. Vous devez pour cela indiquer le numéro d'index mentionné au début de la contribution correspondante. Nous pouvons également vous faire parvenir divers articles:

- Index 33: Plattner, M., et al., 2004: «Data quality in monitoring plant species richness in Switzerland», tirage à part de Community Ecology 5, 1 (2004): 9 p.
- Index 34: La Birse – Die Birs. Le plan régional de drainage de la Birse. Brochure d'information en couleurs sur le projet PGEE Birse.
- Index 36: Parc naturel des Muverans, bulletin d'information 2/2004, en pdf
- Index 37: Parc naturel des Muverans, Synthèse étude de faisabilité, en pdf

## Impressum

Les communications de Hintermann & Weber SA paraissent 2 à 3 fois par année. Elles sont également disponibles en allemand à l'adresse mentionnée ci-dessous ou sur notre site internet. L'impression est réalisée sur du papier recyclé, blanchi sans chlore. L'envoi est effectué par un atelier de personnes handicapées.

Depuis septembre 2002, Hintermann & Weber SA est certifiée ISO (ISO 9001:2000). Cette certification réalisée par des consultants indépendants a confirmé le bon fonctionnement de notre entreprise et que les règles de qualité dans la réalisation de mandats sont suivies dans la pratique quotidienne.

Hintermann & Weber SA  
Bureau d'écologie et de géographie appliquées  
Rue de l'Eglise-Catholique 8  
case postale  
CH-1820 Montreux 2  
Tél. 021 963 64 48  
Fax: 021 963 65 74  
e-mail: montreux@hintermannweber.ch  
Internet: www.hintermannweber.ch

Autres bureaux à 4153 Reinach,  
4118 Rodersdorf et 3005 Bern